

1993 I-йил

Эрурсен шоҳ, атар оюҳ сен-сен, Атар оюҳ сен-сен, шоҳ сен-сен



ХАБАР

Ўзбекистон Республикаси Алоҳа Вазирлиги нашири

• 1992 йил мартаңдан чиқа бошлаган

• 1993 йил, 1 январь № 1 (40) •

Баҳоси 8 сўм.

Мирнӯлат МИРЗО

ЯНГИ ЙИЛ ҮЙЛАРИ

Анъанавий байрамлар орасида энг кўп мадҳияларга, ҳаяконли қутловларга, умид ва тилаклар тўла сўзларга сазовор бўлган янги йил бўлса керак.

Эсмида, аввалин, яхни Совет замонидаги ҳар бир байрамга жуда катта масъулнинг ва эътибор билан ёндошилар эди. Масалан, 8 Мартми, албатта ўша кунги газеталарда фақат шокраларнинг ижоди бўтиларди, аслини нашидаси ва баҳтилоналик кўйланган асралар босиларди. Биринчи Майга эса — байрам пусфаклари янглиг ятироқ, бландпарвоз шеълар, 9 Майди, шак-шубҳасиз, уруш фахрийларни ижодидан намуналар бериларди. Байрамлар ичидаги айниқса 7 Ноябрга ўтсан жиддий тайёрларлик кўйиларди. Ушбу сана олдидан ўзномалар «Улуғ Октябрь хадд этган сафодатни угулашда бир-бирлари билан мусобақага киришиб кетардилар гўй. Октябрь, Ленин, коммунизм ҳақидаги ҳамду саиолар ҳар қачна такорланган бўлмасин, деч бир истиқолосиз, тагин чексиз завқ-шавқ билан такорланавер эди.

Янги йил байрами эса [эдитим] фақат шу байрамни бошчароқ, очигини айтиш керак, сёбиси жазаваларга буткул коришш ўлгумаган, холис ва иносийрок байрам эди. У ўша даврларда, яхни Совет замонидаги ҳар байрам тароватга, файзга, бегубор шукудга эга эди. Таитаналар орасида бу байрам ўзининг бетакор руҳи, давралардаги айтилуви оруз ва тилакларнинг самимийлиги, жиҳщин ҳаяконларнинг табиийлиги билан ахрарлиқ туради.

Тўрди, Янги йил насроний диннинг байрами, Исо тумгига кун. Аммо у ўзининг ҳаётйилиги ва кишиларга ҳурсандилич улаша олишдаги саҳоватига кўра Тўра Оснё минтақасида диний мөхимиётдан мосува бўлиб борди ва асосаси йилнинг якунланинг рамзи, янги куни каршиланадиган тантана сифатидаги шаклланди.

Албатто, орамизда шарқ удумига кўра Янги йил Наврўз байрамимизда нишонланади, шунинг учун Янги байрамнинг биз учун ахамияти қоллади, дегувучилар ҳам топилади. Шу ўринда жиник вазимлик экан. Бу гапда қанчалик ҳақиқат борлигини келажак кўрсатар. Яхиниси, бир зум яна Совет замонига назар ташлайлик, зеро ўтмишга бўльзан истедо билан бокиб, индан зартур хуласа чиқари билиш ҳам бир хикматидир. Бу тузумнинг чекланган, гайри табиий, доэзир хотто кулигли туюладиган юнхати шунда эдники, ўз сиёсатига нимакни маъқул бўлса, омонга иштарид угулар, нимакни номаёнбўл бўлса, ерга киритиб, поймол қилиб ташларди.

Еслайни, Наврўз байрами ана шундай поймой қилинган байрамлардан эмасмид! Табнат мувозанати, боқийлиги рамзи бўлган бу айёҳ хотто таҳтири қилинган, у байрам қилинадиган кун ҳалқни юнада кўпроқ меҳнатида ундаш учун қўйлаброқ паллаги қўймилган эди. Худога минг ѡзатла шукурки, Наврўз ҳалқимизнинг, азалий анъаналарни орасида тарғи ўзининг мўтабар ўринни эгаллди, чиң қадр-қимматини топди. Лекин ушбу адоптатининг тантана қилиган дарҳон Январь байрамидан воз кечайлини, уни ҳаётимиздан улоқтириб ташлайлик деғанинг эмас-кул Қолаверса, дозиги бу борада кескин фикрларнинг мавриди ҳам эвас. Ҳалқнинг дилигига, рӯҳига, хотарасига муҳрлабин қолган шоджоналардан, маросимлардан шошма-шошарлик билан воз кечини иносиф ва адоптадан бўлмайди, деб ўйлайман.

Мен учун ҳамиши Янги йил — йига давомидаги замни узра кечгич воқеъ ва ҳодисаларга хуласа ясланинг дамлар, ҳар бир юркада яшаган таҳтадарнинг хотималанинг паҳзаларни, қолаверса, умрнинг бир йили билан тайрлашини онлари, янги орзуларга, довонларга назар ташлаш, юз буршиш даққикаларидир.

Янги йил деғандага мен хонандонларда, катта майдонларда безатилган ям-шиш арчани кўз олдигига кептимерам. Унинг атрофида совалар улашиб юрган Қорбобо ва Қориз... Болаликимизда бу лаҳзалар қанчадан-канча завқ-шавқ, ҳаяконлар улашмаган ҳалбимизга! Ҳолбон, ҳозир ҳам бу манзара иҷтиҳодийларга шундагидан кам ҳаяжон баш этмайди!

Шундидоқ экан, биз Янги йил байрамини турпи таъкини, фикр-эътирозларга қарашмасдан, аввалин самимийт



ЯНГИ
ЙИЛИНГИЗ
МУБОРАҚ
БЎЛСИН!

билин қарши олаверамиз. Ўйлайманки, Январь байрами бозда кўпроқ қиши нашидасининг рамзи, қор байрами сифатидаги яшаб қолади ва ҳаётевар ҳалқимизга ҳурсандилич улашаверади!

Майн, 1993 йил ҳам тарихга айланни бормонда. Беинтиёр жумхурятимизнинг йил давомидаги босиб ўтган машиқатлари, лекин музaffer йўлига назар ташлағангич келади. Да, ушбу йил — нарх-наво тинимиз кўтарилиб борган йил бўлди. Лекин шу билан биргаликда мамлакатимизнинг обрўйи ҳам жаҳон узра муттасил юксалди. Биз ҳайрлаштаганмиз — 1992 йилда Истиқоллигини бир йилларни ишончладик! Конституциямизни, маддизимизни қабул қилидик! Мустақилларни мизни йил давомидаги мунтазам шакллантиридик!

Ҳалимиз чехраси Истиқолол ғедулирлардан нурағишон, лекинни қадди бозор иқтисодийт үқубатларидан бўнглиб турган бир паллада Янги йил оқшомини қаршилар эканмиз, рӯшонлини ишонишда, яхни кунлар умидидаги юракларимизнинг энтиқасин, ҳароримиз табии!

Мен муроноқ давримиз түббилирларди оғод бир ижодкор сифатидаги Янги — 1993 йилдан кўп нарса тиламайман. Тилагим фақат битта: жағоқаш, ишонувчи ҳалқимиз турмушни тинч, фарони, дастурхони тўкини бўлсин, юртимизда мудточлар, аламзадалар, қашшоқлар ортиқ кўпаймасни, дейман болоси!

БУГУНГИ СОНДА:

- ЯНГИ ЙИЛ ОРЗУЛАРИ
- САУДИЯ АРАБИСТОНИЛИК ВАТАНДОШИМИЗ ДУОИ-САЛОМИ
- УЗБЕКИСТОН ВА ПОКИСТОН КИНОЧИЛАРИ ҲАМКОРЛИГИ
- ЯНГИ ЙИЛНИ КИМ ҶАНДАЙ КУТАДИ?

КЕЛГУСИ СОНЛАРДА:

- БОШ РЕЖАНИНГ КЕЛАЖАГИ ПОРЛОК
- БОЛАЛИКИНГ ОФИР ҲАЕЛИ
- ИСТИҚЛОЛГА ИШОНЧ АВАДИИДИР
- УМР ОҚАР ДАРЕМИ?

Эркин фикр.

Тарихда ҳар қандай жамияттинг ахволи онлар турмуша боғдик бўлиб келган. Шу сабабли барча таълимотлар онлари мустаҳкамлаш орқали ўз мавкенини қарор топтирган. Фақат социализм даврига келиб оиласа бўлган муносабатлар ўзгара бошлади. Оиласадаги гоҳи мураккаб муаммолар бир чеккага суруб қўйдик, сунгый развида «Шўро оиласи» деган турмуш кўринини ва унинг баландпарвоз сурати чизилди, унга ҳамду-санолар ўқиди. Ва бунинг натижаси ўлароқ оиласадаги муаммолар, эрхотин ўртасидаги шахсий муносабатлар партия, кабода уюбмаси, комсомол мажлислида мухокама этила бошлади. Қарорлар, «муносабатлар яхшилансан!» деган мажбурий бўйруқлар чиқарилди. Оқибатда оддий, инсоний ҳис-туйгулар бюрократик йўлларга солинди. Формал яшайдиган эрхотиндан сони ошиғи борди ва жемийтда қўполлик, ишончнислик асосига қўрилган оиласадаги вужудга келди.

Тўғри, оғир ва мураккаб шароитларда ҳам оиласадаги жамиятнинг кимси үзининг мўжизалигини саклаб қолди. Лекин оила фақат ўзи бахти бўла олмайди. Жамийт тарихий таражиёт исботлари, танҳо оила ҳәти, қанчалик моддий таъминланганлигидан қатъий назар, қашлоқликдан иборат бўлуб қола беради. Шу сабаби отабобаларимиз онларни ёч қаҷон эскирмайдиган ва ҳамма қийинчиларга, тўсигуларга бардо бера оласадаги даражада қўйилди. Ақилдор асосига шакллантирган эди.

Афуски, биз ажоддадаримизнинг бу олийжаноб хизматларини ёлдан чиқардик. Оиласада аёл ва эркакнинг ҳуқуқи тенглигини таъминлаш деган широрни давлат сиёсати даражасига кўтариб, онларнинг миллий руҳиятига, қадим анъанаҳаримизга, имон-эътиқод асосига курилган турмуш тарзимизга, унинг илдизига болта урдик. Натижада қўша қартиган нуроний ота-хоналонимиз, фариштали онларимиз сони борган сари камайиб борди.

Олимларнинг кўп йиллик кузатишлари, ўтказилган социологик тадқиқотлар шуни кўрсатмоқда, қайси дарават, ҳукумат оила дастурини амалга ошираса, шу мамлакатда истиқомат қилаётган эрхотин ўртасидаги муносабатлар қарилкиннинг олини оладиган бўлди. Лекин японлар ўрта хисобда 80 ёш атрофида умр кўришмоқда. Бунинг асосий сабаби эрхотиннинг ўзаро ҳуруматидаридан.

Собиқ СССР фуқаролари ўртача умр кечириши дунёда 55-йиринни эттабор турниди. Узбеклар эса 60 ёш атрофида. Албатта, бунинг сабаблари зўрма-зўракичи-

лик асосига шакллантирилган оиласадаги жамиятлар, асабузарлик, аёларни мизининг оғир меҳнатдан боши чиқмаслиги на тижасида келиб чиқсан турли касалликларнинг оқибатлари билан бўлинидик.

Педагоглар аллақаочон кузатиб, таъкидлашган: онларий тарғиботнинг ташчи кўриниши — ўзбошимчалик билан иш тутиш ҳам, газаб ҳам, бақириқ-чиқириқ ҳам, илтижо ҳам, ялниб ёлворишилар ҳам эмас, балки осойиштади, жиддийлик ва ишнилармонилик

тепасида тургав зотлар иктисадий, маънаний, маданий соҳалардаги эҳтиёжаларни қондирадиган хизматларни ташкил қилиши зарур.

Ҳозир Америка Кўшма Штатларидаги олтида ҳар хил дастур асосига давлатнинг оила тўғрисидаги сиёсати амалга оширилади. Болалар боғчасидан тортиб университетга қадар оила ўзғордаги муносабатлар дарс сифатида ўтилади. Ҳатто ота-оналар учун маҳсус дарслукалар чиқарилади. Ҳар йили АҚШ-

ОНЛАМИЗ ЗАМИРИ МУСТАҲКАММИ?

билан қилинган топширидан иборат бўлмиғи керак. Болаликка катта ҳурумат билан қармоқ лозим. Шундагина ҳақиқий мактабни ўтаган бўлади. Эрхотин ўртасидаги жанжаллар болага таъсири этмасдан қолмайди. Эътибор берсангиз, болаларнинг тафаккури заминидаги ота-онанинга тафаккури ётади. Хозирги вақтда биз каталарнинг раҳбарларнинг фаолиятида кўркитиши жанжуалларнинг олдини олди. Минг афуски, ишдаги муомала маданийи оиласадаги муносабатларга кўчмоқда. Шунга ўшаган муаммолар кун саини ортиб бормоқда. Натижага кузатувчан, зибран кишиларга равишда. Парчадан ётган оиласадаги туфайли тирик етимлар сони йилдан йилга ёшиб бормоқда. Оиласадаги тарбия мазмуни ҳақиқатлашмоқда. Багри тошлар, ҳалол-ҳаромни фарғига бормай қолганлар анчагина.

Оиласадаги муомала, ўзаро ҳурумат, ҳатто ота-онанинг бир-бирига муҳаббати ижтимоий тажриба ҳисобланади. Шу маънодаги президентнимиз Ислом Каримов ўзининг «Ўзбекистон» ўз истиқолол ва тараққиёт ўйли» китобида таъкидлашади: «Она турмуш ва вижод қонуилари асосида қуриллади, ўзининг кўп асрлик мустаҳкам ва маънавий таянчларига эга бўлади, оиласада демократик негизиларга асос солинади, одамларнинг таълаб-этижлари ва қадриятлари шаклланади». Булар ўз-ўзидан, бетартиб рашида шаклланаб қолмайди. Уларни шакллантиришга илмий асосланган кўмак керак. Ҳар бир даврининг ўз этижларни курадиган кўмакларни курадиган.

Натижада ҳам оила соҳасида турли хизматларни ташкил қилиш мумкинми? Сўзсиз, мумкин. Бизда буюк тажиби бор, гапга кулоқ соладиган, маслаҳатга кўнадиган ҳалқимиз бор. Лекин бизда оила хизмати ташкил этилмаган, буни афус билан айтишга мажбурмиз, негаки Ўзбекистонда оила, оиласадаги борадиган турмушадиган на марказ, на институт бор!

Биз ўз маблагимиз, ўз ташаббусимиз билан оиласадаги муаммоларни билан шугулландик. Фан тавсиясига, мутахассис маслаҳатига мұжтоҳлар жуда кўп. Ахир, онларнинг тинчлиги — мустақилингиз тинчлиги, жамиятимиз фаронлиги-ку. Шунинг учун хам биз яхши ният билан иш бошладик. Максадимиз — мустақилингиз жумхуритаримиз — ҳалқимиз оиласадаги бахти, мустаҳкам бўлишига бахоли қурдат кўмаклашни!

Сафар ўТАНОВ,
Низомий номидаги Тошкент Давлат музалимлар тайёрларини олийгоҳи,
«Одобнома» кафедрасининг мудири

КИМ ҚАНЧА ГАЗЕТА ЎҚИЙДИ?

Бугунги кунда ер юзидаги 9100 та катта ҳажмдаги газета 530 миллион нусхада чоп этилмоқда. Кейинги 20 йил мобайнида саноати ўта тараққий эттан мамлакатларга нисбатан энди ривожланётган давлатларда чиқаётган газеталарнинг умумий нусхаси қарийб 5 баробар кўпайди. 1988 йилни Осиёе кўнгасининг араблар яшамайдиган қисмидаги қуандил матбуоти доними олади.

Гарбий Сахара (араб давлатлари ҳудудига кирадиган

қисми), Франциянинг Илоҳий Пьер ороли, Миквелон (Шимолий Америка), Шимолий Тиморе (Осиёнинг араблар яшамайдиган бир қисми) ва Науру (Океания)да газета, умуман, чоп этилмайди. 1988 йилни Шимолий Америка ахолисиning ҳар бирини ўйлига ўртамай, Африкада 1988 йилни ҳар 80 кишига фақат бир нусха газета тўғри келган. Ваҳоҳонга, Оврупода ҳар уч кундан бирини кунлик матбуотни доними олади.

Гарбий Сахара (араб дав-

БАХТИЁРЛИК БАҒИШЛАЙДИ

Руминияда Янги йилни 1 январда байрам қилишади. Янги йил байрамида меҳмонлар дастурхонига маҳсус тайёрланган варақилар тортилади. Одатга кўра, варақилар ичига таға, узук, чининдан ишланган митти қўйирчоқ ва қалампир солиги пиширилади. Меҳмонлар варақини ёб, ўз «баҳт» ва «истиқбол» ларини синайди. Меҳмон қизга узук чиқишини унинг шу йилда турмуша чиқишидаи, аёлга қўйирчоқ чиқишини унинг фарзанд кўрнидан дaloлат беради; таға чиқкан

кишига баҳт ёр бўлади, деб айтадилар. Варақидан қалампир чиқиши шур пешонални белгиси эмиш.

Қадими удумга кўра, 14 январда (ески ҳисоб бўйича) Янги йил шу кунга тўғри келади (Янги йил шу кунга тўғри келади) қишлоқ ёшлари орасидан «пилгушору» деб аталувчи маросим утказилади. Ёшлар турт ўқиз кўшилган омоч билан қишлоқни айланниб чиқадилар. Ўқизлар арчи шоҳлари, ранг-баранг ленталар билан безатилади. Йигитлар янги йилдаги қишлоқ ўқизларни ҳақида вазъхонлик қилиладилар.

КАБИСА ЙИЛИ

Кабиса йилида февраль ойига 1 кун қўшилиб, 29 кун ҳисобланади. Йилларни кўрсатувчи рақам 4 га қолдиқиз бўлиса кабиса йили бўлади. Масалан, 1972 йилни олайлик, 4 га қолдиқиз бўлиса кабиса йили бўлади. Масалан, 1973, 1974, 1975 рақами 4 га қолдиқиз бўлиса кабиса йили бўлади. Масалан, 1976 йилни бўлиниади.

Журналистлик—хавфли касб

1992 йил мобайнида ер юзининг турли мамлакатларда иш кўрувчи 82 нафар журналист ҳалок бўлган. «Фридон хаус» хусусий қидирив ташкилоти олиб борган кузатишлар натижаси аниб ўнундай аничили бўлини ўтади. Маълумки, Юgoslavиянда қонли тўқунашувлар давом этимади. Уни тезкорликда ёритишга ҳаракат қилинган 27 нафар оммавий ахборот воқисатини ходими хавфли сафарга ўйлагланган таҳиринята қайтиб келмади. 12 нафар журналист Туркияди, 10 нафар матбуот ходими ярадор бўлган. 69 нафар журналист Туркияди, 10 нафар матбуот, радио ва ойнай жаҳон мухбирни эса Перуда бевақт оламдан кўз юрган. 53 нафар журналист бевосити хизмат вазифасини бажарип турган пайтида бандалинни бажо келтириган.

Шу сабабли борган сариф юзидаги журналистлик энг хавфли касблардан бирига айланниб қолмомда. Мухбирларнинг касбий хатти-ҳардаги монелик қилиш, хизмат вазифасини бажарнишга йўл қўйаслини ҳоллари ботбод содир бўлаётди. Йилнинг ўтган даврида турли мамлакатларда ишловчи 199 нафар мухбир қўзғолончилар, партизилар томонидан калтакланган, 59 нафар матбуот ходими ярадор бўлган. 69 нафар қаламкапга хат орқали ёки телефона дўқ-пўнишни килинди. 88 нафар суратчиликдан иш куроли тортига олиниди. Умуман, йил мобайнида жаҳондаги 82 газета, журнал ва радиостанция фаолияти ман этилган.



Табриклайман...

Сураткаш А. ТУРАЕВ

Езувчи Дадаҳон Нурийнинг номи муштарилиларга яхши таниш. Унинг долзарб мавзуларда ёзган кўлла бирорларни, ҳикоя ва қиссаларни китобхоналар назарига тушган. Айнича, адабининг табнат муҳофазаси борасидаги жониуярлиги, савоб ишлари диккатга сазовордир.

Ингит кишига етмиш ҳунар оз, дейишиади. Мусиқа ва тасвирий санъатдан дурустгина хабардор бўлган Дадаҳон аканинг эслода шарқшунос эканлигини кўпчиллик билмас керак. У шарқ ҳалқларининг тарихи, урф-одатлари, тили-ю, дилини яхши билади. Шарқнинг таницида давлат ва маданият арабларни билан яқиндан мулодатда бўлиб келади. Узбекистонимиз мустақилликка эршигач, шарқ мамлакатлари билан ижтисодий, маданий ҳамкорлик қилиш учун янада қулаид имкониятлар туғилди.

Д. Нурийнинг «Бегона» кисаси бир вақтлар Абулла Ҳамкорлардаги талабауз тузозининг ижобий баҳосини олганди. Ана шу асар асосидан ёзилган киносценарий бўйича ўзбекистонлик ва покистонлик ижодкорлар ўзаро ҳамкорликда янги фильмни суратга олиш тарафдуди. Мухабиримиз Д. Нурийдан шу ҳақда гапириб беришини илтинос қилди.

«ТОЖМАҲАЛДАГИ СЕВГИ»

— Дадаҳон ака! Мустабид тузумининг исказижаси, темир қонунилари зуғумида яшаган йилларда ҳам қўшин шарқ ҳалқлари ҳамиша бир-биринга интилиб, интиқ-интизор бўлиб келишган, шундай смасми?

— Худди шундай. Покистонда ӯзбекистонга, ал-Бухорий, ат-Термизий, Баҳоуддин Нақшбандий юргита кизиғиши жуда катта. Ганимларимизнинг ислом фундаментализми ҳақидаги сафсатлари ёғондир. Мен бунга Покистонга борганинда яна бир карра ишон-

дим. У ерда аёллар анча эркин, бемалол кўчалардаги машиналарни бошқариб юришибди. Компьютерларда ишлашмоқда.

Мамлакатларимиз ўртасидаги ўзаро ҳамкорлик ҳақида гап кетгандаги покистонлик таницини шонир ва публицист Муҳаммад Изҳор ул Ҳак жанобларининг қўйидаги сўзларни көлтириш ўринилди: «Агар болани гўдаклигига онасидан ажратсан бўлсалар ва улар йиллар ўтиб бир-бирларини топаб олсалар қўйичалар кўвони, ҳаёткоға тушадилар. Үзбекистон билан

Покистон ҳалилари ҳам ана шундай — бундай етмиш беш йил мўжаддам бир-бирларидан зўрлик билан ажратиб ташланган онам болага ушшар эдилар. Ҳозирги кунда иккиси мусулмой миллат қўйта топишганимиздан хурсандчилигимиз бекиёт».

— Энди, беосонта фильм ҳақида гапланаис.

— Покистонлик адаб, шоир Муҳаммад Аббосхон билан ҳамкорликда каминаннинг «Бегона» кисаси асосида, ўзбек ва урду тилида сценарий ёзди. Мўлжалимида, «Тожмаҳалдаги севгия» деб номланган бу фильм рангли, иккиси серияда бўлади.

— Ижодий ҳамкорлик мақса-

тонлик кино арбоблари, жумладан «Сайд Риҷай фильмс» кинокомпанияси ижодкорлари билан яқиндан танишидик. Кечқурунг узар биз билан ҳамкорликда фильм яратишга таъёр эканликларини билдиришди. Биз «Делако фильмс» компаниясида Гаффор Данавала жонобларни билан ҳамкорликда шу фильмни яратишга аҳд қилдик. Уларнинг имкониятлари катта экан. Ҳаражатларининг 70 физиони кўтармоқчи бўлиши.

Ўзаро ҳамкорликсизнинг асосий ташаббускори «Табии» фирмасидир. Тошкентда бу фирманинг маданият маркази ҳам бор. Бутун ҳаражатларни ана шу фирманинг бош директори, ҳурматли Еқуб Табан жоноблари ўз энгимасига олди. Бундан кейин ҳам ижодий гурухнинг борди келди ҳаражатлари учун ёрдамини аямайди.

Покистонлик киночиларнинг техник имкониятларини кўриб ҳайратландир, ҳавас қилдик. Бизда марказ — Москва ордали оворор сарсон бўлиб, ойлаб, ўйлаб зўрга ҳал қилинадиган ишларни улар оир неча соатда бажарип қўйишарак.

— Фильмни ижодкорларни таништирсангиз?

— Режиссерлардан бири «Киноатё» уюмасининг аъзоси, Фарҳод Ҳайдар эканлиги бекиз эмас. Уни йигирма йилдан бўён биламан. «Бегона» кисасини зангори якранга олиб чиқарди бир вақтлар. Киз (Бахор) ролини машҳур покистонлик артистлардан бири ўйласа, йигит ролини ӯзбекистонлик артист ишор этади. Суратга олиш ҳар иккиси мамлакатда амалга оширилади.

Фильмин суратга олиш жараёнда тил муаммоси ҳандай ҳал этилади?

— Менимча, бундай муаммо ўйн ҳисоби. Чунки ўзбек ва урду тиллари бир-бирiga анча ядин. Урду (ўрада, яъни ҳарбий тил) тилини туркий, ҳинд, форс тиллари ишора кишига ҳамкорларни ухшаш бўлгани учун орада ѡч ҳеч ҳандай узилиш, гайритабийлик сезилимайди.

— Матъумки, ҳар ҳандай бадий асар ишон тилига кўчгандан ижидий ўзарига учрайди, ишмадир қўшилади, ишмадир иўқолади. Заминида асосин интиҳ масала ётган қисса экранга кўчгандан, унинг ижтимоий маъно салмоғи ҳандай бўлади?

— Буларнинг ҳаммаси ҳисобга олинган. Қисса ғоясини саклаб цолган ҳолда, унинг маъною кўламини кенгайтишга уриндик. Воеалариниң бир қисми бизда, юлган қисми Покистонда ўтади. Ҳалиларимизнинг урф-одатлари, дини, ҳаёт тарзи бир-биринга ухшаш бўлгани учун орада ѡч ҳеч ҳандай узилиш, гайритабийлик сезилимайди.

Бу фильм ӯзбекистон ва Покистон киночилари ўртасидаги биринчи ҳамкорлигидir. Умид қиласизки, бу ҳамкорлик иккиси ҳалтада янги уғулар очади, ўзаро дўстлик ришталарини янада мустаҳкамлайди.

— Айттанингиз ўзбекистонлик жонобларни айланади. Йиги йилда жонники эзгу инятларини рўёба чиқсан, омад ёр бўлсан.

— Ташакур.

Ш. ОТАБЕК сұхбатлашди



СОЧМАЛАР

САВОЛЛАР

Яна бир йил кечди. Мевайдан нималар олдим? Менга нима берди бу йил? Карап, мен қанчалар худбиман. Ҳеч ким айтмайди: «Сен кимсан, бор?» деб. Ҳеч ким! Даравоқе, иега? Мен нега адашиб юрибман? Қайдан келиб, ҳайга кеталмайди?

Яна азобли саволлар бошлилар...

КИНГИЛ КУЗИ

Кор ёғаётри... Олам опо-қ сукунат оғузида. Атроф кўзин қамаштиридан даражада оқ. Бундай фурсатда нималар ҳақида ўйламок лозим? Ҳаёлга ҳар нарса келиди, замуку мудаббет келиди. Келади-ю бу қадар бегуборликни курби... яна қайтиб нетади. Қиши — бегубор фас...

БУГУН

Энг охириги нуқта — бугун. Колгани фақат ўтмис... Мана шу нуқтадав нарёқда нима бор — билмайман. Ағуски, билмайман. Шу боси бор кучини бугунга ташлайман.

Бугун — ҳалоскор. Эрта...

ПАРАДОКС

Шонрлар ёзизади: «Сен келмасанг тонг отмайди. Сен келмасанг кун ботмайди», деб. Мен айтаман: «Майли, келма, тонг отмасин, кун ботмасин. Майли, ёғни қолай. Бир муддат ўзимига қарай, беюра кўнглини нима дейди, билай. Фақат келма...»

Инсонни тушуниб бўлмайди...

ДУНЕ

Нега чартаси? Нега бунча тиришаси? Ҳояликма. Сен дуве деб ўйлаганинг аслида тухум — ёрлиг кетиши мункини.

Р. ЮСУФ

ДАҲОЛАР СИЙМОСИ МАРКАЛАРДА

Шарқ фани ва маданиятининг улуг сиймолари номларини абдадийлаштириши ўйлида кўпгина ҳайрли тадбирлар амалга оширилмоқда. Кейинги йилларда Беруний, Хоразмий каби улуг алломаларини таваллуд байрамларни муносабати билан турли мамлакатларда ранг-баранг маркалар чиқарилди.

● Урта Осиёни машиҳур риёзинётчи, мунахжим Муҳаммад ибн Мусо ал-Хоразмий расми тиширилган дастлабки почта маркаси олим таваллудининг 1200 йиллиги бўлганда яхонга фанини ўзиган улкан диссансиага бўлган эътиром сифатидан таваллудининг 1100 йиллиги муносабати билан муомалага чиқарилди.

● Форс-тожики шеъриятининг улуг намоёндаси Абу Абдулло Рудаки таваллудининг 1100 йиллигига бўлишада унинг расми акс этган марка босиб чиқарилди.

● «Ал-муаллим» ассо-

ҳаммад Пирин Раис расмий акс этирилган иккита марка 1983 йили Туркия почта бошқармаси томонидан «Инсон даҳоси яраттанинг ўйлар» туркумида босиб чиқарилди.

● 1958 йили Шарқ шеъриятининг бу юнамоёндаси Сайдин Шерозий қала-мига мансуб бўлган «Гулистан» асари ёзилганинга 700 йил тўлиши муносабати билан ёзлон қилинган марка жойлардан кечаралди.

● Улуг шонрлар Ҳоғиз Шерозий, Сайдин Насимий түғилган кунларни атаб марказлар чоғатиди.

● Буюк аллома Алишер Навоий ижоди ва у яшаган даврининг Ағронистонда ўрганилганига 10 йил тўлиши муносабати билан 1983 йили Қобулда марка мумоалага чиқарилди.

А. АЛИЕВ

тайёрлаблан

Хурматли муштариликаримизнинг хотириасида бўлса, газетамизнинг 1992 йил 31 июль сонида Саудия Арабистонида истиқомат қилаётган ҳамда Ватан муҳаббати билан йўғрилган ажойиб шеърлари или ўқувчиликни эътиборини қозонган ажойиб шоир Комил Абдулла Тошқин билан мухбиримизнинг сұхбати ва унинг шеърларидан намуналар эълон қўлган эдик. Яқинда шоир Комил Абдулла афанди «Хабарни олиб, кўп хурсанд бўлганини баён этиб, бизга мактуб йўллади. Биз кўйида у кишининг хати билан яна бир шеърини эътиборингизга ҳавола қилияпмиз.

БИСМИЛЛОХИР РОҲМАНИР РОҲИМ
«Хабар» ҳафтаномасининг бош муҳаррири мұхтарам Шодмон Отабек афанди, мұхтарам таҳrir ҳафтали аъзолари, асса-лому алақум вараҳматуллоҳ.

Лутфан йўллаган «Хабар»ларингизни ўқидим, ўқулаганларнинг учун раҳмат.

Яхши ҳабар, албатта, ҳар кимнинг қалбига севинч ва саодат багишлайди, айнина эл-юларни узоқларда қолғонлар учун алоҳида қиммат ва аҳамиятга эга.

Бир замонлар қайсан марказлик радио Тошкентнинг яхши оладурғон бўлса, шу маркани истаб топиб олар, ҳар куни соатларча ишларимиздан, ўйкуларимиздан қолиб, Тошкент радио ёнларини тинглар, тоғ йиғлаб, тоғ кулар эдик. Шунчун фироқ нима учун эди, биласизми?

Юртимиз овозини тинглаш учун.

Ақидамизга хилоф, гоян- мизга бутунлай зид бўлган ташвиғотлар, «Пахтакорларимизнинг ютуқлари», «Мехнатқашларимизнинг фаолиятлари», «Олимларимизнинг мұваффақиятлари», хуласа партия рахбарларига ахолининг қозон-чўмичлари ёғ бўлиб кетганига доир куруқ пропагандалар орасида биронта кулинг ўргисин миллар куйларимиздан эшитиб қолармиздан деган умид бор эди.

Мана энди мұқаддас роји-

миз бўлган, кўп узоқ йиллар сабр-матонат билан кутган истиқолол машъали она иортимизни ёритмоқда бошлади. Ҳар кун илгарига қараб ташланган янги қадамлар, янги мұваффақиятлардан башорат берувчи «Хабар»лар ўргатга чиқмоқда. Халқимизнинг орзу-умилларини қондиromoқ учун куч-ғирайт сарф этмоқдалар.

Суюкли она тупрограмиз, жафоқаш халқимизнинг пор-лоқ истиқболига хизмат этувчи ва миллий манфаатларни ҳимоя қўлувчи ҳар қандай нашриёт органдарини жон дилимиз билан қабул этамики, дунёга янги кўз очган манзумаларни ўз ичига олган бу «Хабар»ни ҳам эзгу ғойлар асосида яратилганига ишониб ардоңлаймиз ва табрик этамиш.

Мулоҳаза:

Муҳожиротдаги туркис-тонликлар орасида Кирил имлосини ўқуб биладиганлар из топилганини назарда тутуб, агар имкониятлар топилса, араб имлоси билан ҳам қицариса, яна ҳам фойдайлиро, яна ҳам маъқулро бўлур эди деб ўйлаймиз.

Еши «Хабар»га бир камоли хусн ва баҳтилк, узун умр тилаб қоламиз. Ва асалому алақум вараҳмата-тulloҳ.

**КОМИЛ АБДУЛЛА
ТОШҚИН.**
Саудия Арабистони

«КЎК ТОЙИМ ДЕБ КИМНИ КЎРСАМ ЧАҚИРДИМ»

Халқимизда шундай бир мақол бор: «Алл — знадин, от — биядн». Дарҳакиат, бежиз айтилмаган. Машхур фольклоршунос олим Ҳоди Зариф ўғли от ҳақида ўзи-нинг илмий фикрларини билдирган. Мәълумки, достонла-римиздан энг яхши насли от «араби» от саналеди. Олим бу атамага сяянни, насли от арабларден олинган деб-ган фикрға бориши тўғри бўл-мас, дейди. Чунки «араби» деган атами кенг тарқалган бўлиб, бу факат отнинг энг яхши наслигини англатади, холос. Лекин, бунда араб отига нисбат берилмайди. Сўзимиз от хусусида бора-рекан, аввалом бор шуни айтиши керакки, от дегандан бизнинг куз ўнгимизда чопкир, бўйи баланд, оёқлари узун, мускуллари келишган, ба-куват, чироили, кетта кўзли, ёли ва кўнгурга майин, хушсурат бир жонзор гав-данади.

От кўпроқ халқ оғзаки ижоди бўлмиши достонларда таъриф этилади. Булар Фир-рот ёки Фирқўк, Мажнунуккў, Темирикўк, Шабгиркўк, Жийронкў, Кўкдўлан, Бўзтулпор, Бончібор, Чунток, Шапак, Саман, Бўзтарлон, Тарлон ва ҳоказолар. Бундан таш-қари, ўзбек фольклорида насли от «тулпор» ҳам де-йлади. Уларнинг кўпчиликни қанотли бўлиб, афсонавий эртак ва достонларда кўп-лаб учрайди. Қанотли отлар тимсолига боз бойичбор ва Фиротни мисол тарикасида келтиришимиз мумкин. Уларнинг оёқлари остида қа-нотлари яшириб бўлиб, қа-нотини факат от бокувчи синчи дурбин орқали кўр-ган.

Олтарининг номлари ҳам

бекиз кўйилмайди. Мана, масалан, Фиркўк — ранг ёки, Бўз — кўк маъносида, Чунток — ёли ва думи қиска, Ша-пак — кўзи оқиз, Жийрон, Қора, Бўз, Саман, Тарлон — булар эса отнинг тусини билдиради. Темирикў эса қора рангли от.

Бошқа халқлар сингари ўз-бек халқи ҳаётининг отга чамбечас болглиларни бор-дири. Бугунги кунда асрлар давомида анъана сифатида давом этиб келадиган улоқ чопишилар, от пойгалири фикримизнинг анниқ далиллариди. Бундан ташқари, от қадимдан халқимиз оғ-номуси саналган. Одамлар ўз отла-ри билан фахрланганлар, от-га сяянганилар, оти бор уй обўрили хонадонлардан хи-собланган.

От достонларда таъкид-ланғанидек, вағи ва садоқат рамзи, одам одамга душман бўлган пойтада ҳам от ёрдам кўлни чўзади.

Бўтадек бўзлаб йигларман, Сийна багримни тигларман, Гўрўли тўдай туташибди, Етим тоқидан адашибди, Инграбин йўлларга тушди, Нечи сой-қирлардан ошди, Тойим деб юраги тошди.

Достонда Гўрўли ҳаётини отсиз тасаввур қилолмайди. От унинг учун бир мазмун, ҳаётининг моҳияти. Шу сабаб Гўрўли Фирқўни «Вой хоназотинам, эназотинам» деб суюб, юраги ёрнлугдай бў-либ: «у ер-бу ёридан упид ётири».

Юқорида эслатганимиздек, фольклоршунос олим кўк сўзини отларге берилган ранг сифатида таърифлайди. Ваҳоланки, шарқда кўк сўзи факат ранг, туснигина ифодаламайди. Кўк — фа-

«ХАБАР»ГА

МАКТУБ

ТОШҚИН

ОЛТИН БИЛАН ТЕМИР ОРАСИДА МУХОВИРА

Олтин билан темир бир кун учрашиб қолди, Бир-биридин ахвол сўраб хотирин олди. Асолатдин матонатин хийла сўзлашибди, Үзларини яхши ташитмоқни кўзлашибди. Байнай алайб ҳамиятига хизматларини. Эл наздиди топган қадру қўйматларини. Шарҳ этишиб бир-бирига тавозе билан, Алоқасин бурса билан масона билав. Бу сұхбатни ҳар иккиси мунсажим эди. Темир ҳушид қуялар олтин мубтасим эди. Олтин деди: гарчи рангда ўхшани эмасмиз, Сифатда ҳам, баҳода ҳам тенгид эмасмиз. Дўстлиг учун бу фаридлар монеъ бўлмагай. Кўй майлига кимки бунга қонеъ бўлмагай. Аслимиз бир от остидан чиқдан маъданимиз, Иисоннит хизматига яратилганимиз. Бир сўзим бор сўрай сендин дустлик юзидин, Жавоб бергил рангимасдин дўстинг сўзидин.

Одамизот сени қазиб ҷицарса тогдиди, Олиб сабаби зонудларга яқин-йирордиган. Ўтлар билан, токлар билан эзиз биртаса, Кўйиб, чўзин сендин турли ашъялар этиса. Ватанингдин жудо қилин ҳар ёнга отса, Манфаат деб чет элларга ҷицарса, сотса, Пасту-баланд биноларга тириқлар ясад, Дарёлардин ўтиш учун кўпприклар ясад, Қаттиқлигинг учунидри истиғлол этиб.

Хар шаклда қурол ясад истеъмол этиб, Хоҳнича қўлланаса тасарруф этиса, Ҳорнили ё ўринис ҳар жойда сарф этиса, Барчасига чидамиг бор, эътирозинг йўқ. Муҳаққаким бақониг бор инқирозинг йўқ. Шуҳрат топдини қаттиқлиги матонат билан, Саноатга ҳисса қўздиши саҳоват билав, Лекин нечун темирчилар уриб сўққанда Буюн ясад қасди билан эзиг бүккана, Баланд овов билан додлаб фарёд этисан? Видмам кимдин кимга шивка нишод этасан? Сўқитлана менинг каби чида бўлмасми? Тилин мендек фарёддин асрар бўлмасми? «Дўстим, бас қил!», деди темир, сўзининг тўхтат.

Айтай сенга ҳасратимин, гарчи бу уят. Чин юракдин менга дўстлик изхор айладиг, Ҳакимона сўзлар билан хуштор айладиг, Сенинг билан танишинг учун маннумим, Жозибали, порлок руҳкоринга мафтумим, Раҳмат сенга пуктадонлиг қўлтанинг учун Кўнгли бўлиб, меҳрибонлик қўлтанинг учун, Менинг билан қоним гарчи ҳар турли нижоз, Злағ менинг мафаат кўп, аммо қадримиз. Фарёдлиниг сабаблари лекин бу эмас. Сабрисизлик, чидамсизлик менга ҳу эмас, Олат ясад ўз жинисидан менинг қазагани, Үзимдандир темирининг сандон босқони.



лақка берилган бир нисбат. Туркларда бу танги ма-ъносида ҳам қўлланаса тасарруф этиса, Ҳорхун-Энсой ёдгорликларидаги «кўк тангриси» атамаси фикримиз далиллариди. Кўпгина достонларда, жумладан, «ѓўрўли» достонида отнинг буюклини бежиз эмасдир. Гўрўли Фирқўни йўқотиб, излаб юргонда «Кўк тойим деб, кимни кўрсан чакирдим», — дейди. Бу — Мажнумининг кўзига ҳамма Лайли мисол кўринишнинг эса со-лади. Лайли — илоҳ сифати яширинган зот, достонда рамзий маънода ишлатилган. Фирқўни ҳам шундай. У ҳам Гўрўлининг аклу ҳушини ўғирлайди, қайга бормасин унга ҳамроҳ бўлади, зарур пайтда ёрдам берид, меҳр, садоқат кўрсатади ва шу асно Гўрўли ҳаётининг мазмунига айланни кетади. Бу эса шарқ тасаввур таълимо-тига жуда мос тушади. Бу таълимотга кўра, ўзининг англайди, уни севади, бора-

бора илоҳ мұхаббатини ўзи-

нинг ҳаётини мазмунига ай-лантиради.

Отнинг фольклорда қандай номларини, ранг-туси, ҳаёт ҳаётнда тутган ўрини ҳа-қида бозига мухозазаларимизни айтиб ўтдик. Хўш, оғ қадимда қандай вазифаларни бажарган, ҳақиқаларинг эз-ро алоқасида қандай ўрин тутган! Бу эса алоҳида мазу-

Саодат ПУЛКАНОВА,
ТошДД толибаси

